

## TRADUCTION

F. 2002 — 1495

[C — 2002/35545]

**17 AVRIL 2002. — Arrêté ministériel portant la cessation de la pêche de la sole dans la zone VIIe**

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,

Vu le règlement (CE) n° 2555/2001 du Conseil du 18 décembre 2001 établissant pour 2002 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupe de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture;

Vu la loi spécifique du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, V, remplacée par la loi spéciale du 13 juillet 2001;

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2002 le quota de la sole dans la zone-c.i.e.m. VIIe a été presque entièrement débarqué et vu que de la sole se trouve encore à bord de bateaux de pêche actuellement en activité, il y a lieu de cesser sans retard la pêche de la sole dans cette zone afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant l'attribution aux Régions des compétences dans le domaine de la pêche maritime à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002;

Considérant la nécessité d'assurer la continuité des missions de service public, et ce dans le respect des obligations imposées par la réglementation européenne et internationale dans le domaine de la pêche maritime,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »;
2. zones-c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission-CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985.

**Art. 2.** Le quota national de la sole dans la zone-c.i.e.m. VIIe est réputé avoir été épuisé.

Dans les eaux de la zone-c.i.e.m. VIIe il est interdit pour tous les bateaux de pêche, de pêcher, de retenir à bord, de transborder et de débarquer de la sole capturée dans ces eaux après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2002, à 24 heures.

Bruxelles, le 17 avril 2002.

V. DUA

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE****MINISTERIE****VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2002 — 1496 (2002 — 1284) [2002/31197]

**21 MAART 2002. — Besluit tot uitvoering van de ordonnantie van 21 februari 2002 tot hervorming van de gewestelijke belastingen. — Erratum**

*Belgisch Staatsblad* nr. 118 van 6 april 2002, blz. 14336 tot 14347.

De modellen van het aangifteformulier, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* nr. 118 van 6 april 2002, blz. 14336 tot 14347, worden vervangen door de volgende modellen :

**MINISTERE****DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2002 — 1496 (2002 - 1284) [2002/31197]

**21 MARS 2002. — Arrêté portant l'exécution de l'ordonnance du 21 février 2002 portant réforme des taxes régionales Erratum**

*Moniteur belge* n° 118, du 6 avril 2002, p. 14336 à 14347.

Les modèles du formulaire de déclaration, parus au *Moniteur belge* n° 118, du 6 avril 2002, p. 14336 à 14347, sont remplacés par les modèles suivants :



Ministerie van het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest  
Administratie van Financiën  
Gewestbelasting 2002

Bebouwde eigendom waarvoor de belasting verschuldigd is

Naam en adres van de belastingplichtige

TE VERMELDEN BIJ  
ELKE  
BRIEFWISSELING

REFERENTIENUMMER

TERUG TE STUREN VOOR

Telefoon :

### AANGIFTE

**Gewestbelasting ten laste van de eigenaar of houder van een zakelijk recht op een bebouwde eigendom die niet voor bewoning bestemd is – Ordonnantie van 23/07/92, zoals gewijzigd door de ordonnanties van 17/07/97, 20/05/98 en 23/05/01 (BS van 01/08/92, 10/09/97, 12/08/98 en ..../..), het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13/12/01 tot invoering van de euro (BS van 26/02/02) en de ordonnantie van 21/02/02 (BS van 13/03/02) – ART. 3, 1, C**

Elke eigenaar, of elke houder van een zakelijk recht op een bebouwd onroerend goed, of een gedeelte ervan, gelegen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat niet bestemd is voor eerste of tweede verblijfplaats is gehouden een aangifteformulier in te dienen. U dient dit formulier, behoorlijk ingevuld en ondertekend, terug te zenden, binnen dertig dagen na zijn verzending (zie art. 3, § 1, c en 10 op achterzijde).

Niet belastbaar :

De bebouwde onroerende goederen, of gedeelten ervan, bestemd voor eerste of tweede verblijfplaats vallen buiten de belasting bedoeld in art. 3, § 1, c. Wat betreft de oppervlakten bestemd voor ambachtelijke of industriële activiteiten komen de eerste 2 500 m<sup>2</sup> niet in aanmerking voor de berekening van de belasting. Voor oppervlakten bestemd voor andere activiteiten komen de eerste 300 m<sup>2</sup> niet in aanmerking (voor de berekening zie art. 8 op achterzijde)

Vrijstellingen :

U vindt de volledige lijst van de vrijstellingen in art. 4, § 3, hernomen op de achterzijde van dit formulier.

Sancties :

Indien u dit formulier niet teruggezonden heeft op hogervermelde datum, zullen wij u ambtshalve belasten op basis van de elementen in ons bezit (zie art. 14 op achterzijde). Gelieve ook rekening te houden met een mogelijke verhoging met 10% van de door u verschuldigde belasting indien u ons verkeerde of onvolledige inlichtingen verstrekt of weigert informatie te verschaffen (zie art. 15 op achterzijde).

Inlichtingen :

Voor nadere inlichtingen kan u terecht bij onze diensten op het bovenvermeld telefoonnummer van 9u tot 12u en van 14u tot 16u of aan onze loketten in het C.C.N.-gebouw, Vooruitgangstraat 80, 1030 Brussel, van 9u tot 11u30 na voorafgaande afspraak. Gelieve elke briefwisseling te sturen naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, postbus 109, Brussel 21, 1210 Brussel, met vermelding van het bovenstaand referentienummer.

Indien u geen eigenaar meer bent van het hogervermeld goed of indien u meent deze belasting niet verschuldigd te zijn, vul dan toch dit formulier correct in en stuur het ons terug.

Hoogachtend,

Un formulaire en français peut être obtenu  
sur simple demande au n° de tél. ci-dessus

J.P. HAGON  
Afgevaardigde ambtenaar

BEPAAL UW TOESTAND DOOR JA OF NEEN TE OM

Op 1 januari van dit jaar (zie keerzijde) was u  JA  NEEN  GEEN  
 bebouwd onroerend goed (of gedeelte ervan) g

Dit gebouw (of gedeelte ervan) is u  JA  NEEN  GEEN  
 bestemd voor huisvesting

De totale oppervlakte (huisvesting inbegrepen) van het  
 gebouw bedraagt minder dan 300 m<sup>2</sup> (totaal van alle  
 verdiepingen).

NEEN JA

Totale oppervlakte van de eigendom  m<sup>2</sup> A

Gedeelte bestemd voor bewoning  m<sup>2</sup> B

Gedeelte bestemd voor vrijgestelde activiteiten (\*)  m<sup>2</sup> C

Saldo (D=A-B-C)  m<sup>2</sup> D

Gedeelte van het saldo (D) bestemd voor industriële of ambachtelijke activiteiten uitgedrukt in procent  %

(\*) zie art. 4, § 3, op keerzijde - gelieve bewijs toe te voegen

Gelieve de naam van de bezetter van toepassing is in de overeenst  
 van toepassing is in de overeenst

Identiteit van de bezett

(\*) Indien nodig, gebruik een bijlage c

Het niet-geïndexeerd Kadastraal l  
 goed bedraagt (\*)

(\*) Kopie van het uittreksel van de kadastr  
 indien het KI gewijzigd is sinds uw vorige e  
 Het niet-geïndexeerd KI staat vermeld op l  
 betreffende de onroerende voorheffing.

Gelieve de industriële of ambachtelijke  
 activiteit te beschrijven:

TE OMKADEREN EN VOLG DE OVEREENSTEMMENDE PIJLEN

U bent eigenaar of houder van een zakelijk recht op het  
 (van) gelegen op het adres aangeduid op keerzijde

NEEN

De afgeleverde kadastrale kaart is uitsluitend  
 bestemd voor de afgeleverde kadastrale kaart

JA

Naam en adres van de nieuwe eigenaar aanduiden, alsook de datum van de akte  
 en een kopie van het officieel bewijs van overdracht toevoegen (geregistreerde  
 notariële verkoopsakte, overschrijving erfpacht, ...)

NAAM .....  
 Straat ..... Nr ..... Bus .....  
 Postnummer ..... Gemeente .....  
 Datum .....

De bezetters, de bezette oppervlakte alsmede de bestemming per bezetter aan te geven (aankruisen wat  
 overeenstemmende kolom) (\*)

bezitters	Tel. nr. (eventueel)	bezette oppervlakte (in m <sup>2</sup> )	Oppervlakte			
			Bestemd voor huisvesting	Bestemd voor vrijgestelde activiteiten(**)	Bestemd voor industriële of ambachtelijke activiteiten	Bestemd voor andere activiteiten
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Gebruik van een bestaande lijst voor uw gemak. (\*\*) zie art. 4, § 3, op keerzijde - gelieve bewijs toe te voegen

De kadastrale waarde (KI) van uw onroerend

BEF

EUR

De kadastrale waarde toevoegen  
 van de vorige aangiften.  
 Verwijzen op het aanslagbiljet  
 met fig. ....

Opgemaakt te ....., op / /

HANDTEKENING:

TEL: ..... / .....

BTW: .....

Artikel 2 – Vanaf het belastingjaar 1993 wordt een jaarlijkse belasting geheven ten laste van de bezetters van bebouwde eigendommen, gelegen op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, en van houders van een zakelijk recht op onroerende eigendommen die niet voor bewoning bestemd zijn. Deze belasting is verschuldigd op basis van de bestaande toestand op 1 januari van het belastingjaar.

Artikel 3, § 1, c) – De belasting is verschuldigd door de volle eigenaar of, bij gebreke aan een volle eigenaar, door de erfpachter, de vruchtgebruiker of de houder van een recht van gebruik van een bebouwde eigendom of een gedeelte ervan, gelegen op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, die niet bestemd is voor bewoning.

Artikel 8, § 1 – De belasting verschuldigd door de belastingplichtigen bedoeld in artikel 3, § 1, c), is vastgesteld, per bebouwde eigendom, op 200 fr. (\*) per vierkante meter vloeroppervlakte boven de eerste 300 vierkante meter of, als het gaat om oppervlakten die bestemd zijn voor industriële of ambachtelijke activiteiten, boven de eerste 2500 vierkante meter (ord. 20 mei 1998), zonder dat ze een bedrag overeenstemmend met 14 % van het (\*\*) kadastraal inkomen van de oppervlakte van de volledige eigendom of een gedeelte ervan, onderworpen aan de belasting, mag overschrijden.

Artikel 8, § 2 – Voor de vaststelling van de in § 1 hierboven bedoelde oppervlakten, dienen verstaan de oppervlakten van de vloeren gemeten zonder aftrek van de oppervlakten van de binnenmuren en doorgangen, die oppervlakten worden beperkt tot het vlakke deel van de gevelmuren en het midden van de gemeenschappelijke muren.

Artikel 10 – Het Gewest zendt de in artikel 3, § 1, c), bedoelde belastingplichtigen een aangifteformulier waarvan het model door de Executieve vastgesteld wordt. De belastingplichtigen dienen dit formulier behoorlijk ingevuld en ondertekend terug te zenden, binnen dertig dagen na zijn verzending.

Artikel 14, § 1 – Wanneer de belastingplichtige zijn aangifte bedoeld in artikel 10 niet binnen de termijnen heeft ingediend, of de verplichtingen hem opgelegd door deze ordonnantie of in uitvoering ervan niet heeft nageleefd, gaan de ambtenaren die belast zijn met de inontvangstname en het nazicht van de aangiften en met de invordering en de inning van de belasting, ambtshalve over tot de heffing van de door de belastingplichtige verschuldigde belasting op grond van de elementen waarover ze beschikken.

Artikel 15 – De belastingplichtigen zijn ertoe gehouden om, mondeling of schriftelijk, op verzoek van de ambtenaren die belast zijn met de inontvangstname en het nazicht van de aangiften en met de invordering en de inning van de belasting, alle inlichtingen te verschaffen die hen worden gevraagd ten einde de precieze inning van de belasting te kunnen vaststellen of ten laste van derden, te kunnen verifiëren.

Iedere weigering om inlichtingen te verschaffen en iedere verkeerde of onvolledige inlichting hebben een verhoging met 10 % van de verschuldigde belasting tot gevolg.

#### VRIJSTELLINGEN :

Artikel 4, § 2 – De belastingen, bedoeld in artikel 8, is niet verschuldigd voor de gebouwen of gedeelten ervan :

- 1° die dienen voor de onderwijsinstellingen georganiseerd of betaald door de overheid;
- 2° die dienen voor erediensten of betrokken worden door religieuze gemeenschappen waarvan de godsdienst als zodanig door de Staat erkend is, of dienen als vrijzinnige huizen;
- 3° die dienen voor ziekenhuizen, klinieken, dispensaria, weldadigheidsinstellingen en activiteiten van sociale hulp en gezondheidszorg, bestuurd door personen betaald of erkend door de overheid, voor zover zij hun activiteit zonder winstoogmerk uitoefenen;
- 4° die dienen voor culturele of sportieve activiteiten, betaald of erkend door de overheid, voor zover deze activiteit zonder winstoogmerk uitgeoefend wordt;
- 5° die dienen voor openbare of privé-inrichtingen zonder winstoogmerk, die tot doel hebben ofwel een gemeenschappelijk huisvesting te verlenen aan wezen, bejaarden, gehandicapte personen of jongeren, ofwel kinderopas te organiseren en erkend zijn door "Kind en Gezin" of "l'Office de la Naissance et de l'Enfance".

Artikel 4, § 4 – De hierboven vermelde vrijstellingen worden ambtshalve toegekend.

#### Mededeling

"Op 1 januari 1999 werd de euro de eenheidsmunt van elf landen van de Europese Unie, waaronder België. Op dezelfde datum werd de omrekeningskoers tussen de euro en de Belgische frank definitief vastgesteld op 1 EUR = 40,3399 BEF.

Tijdens de overgangperiode, die eindigde op 31 december 2001, hadden de belastingplichtigen de mogelijkheid hun aangifteformulier in te vullen ofwel in Belgische franken ofwel in euro's. Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13/12/01 tot invoering van de euro in de ordonnanties en de uitvoeringsbesluiten inzake Financiën (B.S. 26/02/2002) werd de keuzemogelijkheid verlengd voor het belastingjaar 2002.

Indien in één aangifteformulier meerdere bedragen moeten ingevuld worden, moeten zij alle in dezelfde munt ingevuld worden, dit wil zeggen ofwel in Belgische franken, ofwel in euro's. Indien U echter, hetzij voor 2000, hetzij voor 2001, gekozen hebt voor het invullen van uw aangifte in euro's, dan is deze keuze onherroepelijk en moet U uw aangifteformulier voor 2002 ook in euro's invullen.

Bij omrekening van bedragen uitgedrukt in Belgische franken naar bedragen uitgedrukt in euro's, dient U de omrekeningskoers te gebruiken die in het eerste lid van deze mededeling is aangegeven.

Na toepassing van de omrekeningskoers wordt het bedrag in euro's afgerond op de tweede decimaal. De afronding gebeurt naar de hogere tweede decimaal wanneer de derde decimaal 5 of meer bedraagt, zij gebeurt naar de bestaande tweede decimaal wanneer de derde decimaal minder dan 5 bedraagt.

Voorbeelden :

- 1) 600 BEF : 40,3399 = 14,8736 EUR dus dit bedrag wordt afgerond tot 14,87 EUR
- 2) 5.000 BEF : 40,3399 = 123,9467 EUR dus dit bedrag wordt afgerond tot 123,95 EUR."

De tekst van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestelijke belasting, laatst gewijzigd door de ordonnantie van 21/02/2002 kan op aanvraag verkregen worden bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, postbus 109, Brussel 21, 1210 Brussel.

(\*) thans 6,36 EUR (art. 7,1° van de ordonnantie 21/02/2002)

(\*\*) geïndexeerd kadastraal inkomen (indexcoëfficiënt van het jaar dat aan het belastingjaar voorafgaat) (art. 7,2° en 3° van de ordonnantie van 21/02/2002).

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2002 tot uitvoering van de ordonnantie van 21 februari 2002 tot hervorming van de gewestelijke belastingen

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën

G. VANHENGEL



Ministerie van het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest  
Administratie van Financiën  
Gewestbelasting 2002

Bebouwde eigendom waarvoor de belasting verschuldigd is

Naam en adres van de belastingplichtige

TE VERMELDEN BIJ  
ELKE  
BRIEFWISSELING

REFERENTIENUMMER

TERUG TE STUREN VOOR

Telefoon :

### AANGIFTE

**Gewestbelasting ten laste van de eigenaar of houder van een zakelijk recht op een bebouwde eigendom die niet voor bewoning bestemd is – Ordonnantie van 23/07/92, zoals gewijzigd door de ordonnanties van 17/07/97, 20/05/98 en 23/05/01 (BS van 01/08/92, 10/09/97, 12/08/98 en .../...), het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13/12/01 tot invoering van de euro (BS van 26/02/02) en de ordonnantie van 21/02/02 (BS van 13/03/02) – ART. 3, 1, C**

De ordonnantie voorziet voor deze gewestbelasting in de indiening van een behoorlijk ingevuld en ondertekend aangifteformulier  
Toestand van het gebouw op 1 januari van dit jaar.

1. Indien er geen wijzigingen zijn opgetreden op 1 januari van dit belastingjaar, vragen wij U te tekenen in onderstaande kader :

#### SAMENVATTING VAN DE VERSCHAFTE INLICHTINGEN VOOR HET LAATSTE BELASTINGJAAR :

##### OPPERVLAKTE :

De TOTALE oppervlakte van de bovenstaande bebouwde eigendom bedraagt \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>

Het gedeelte van deze oppervlakte dat bestemd is voor bewoning en/of vrijgestelde activiteiten (art. 4, § 3) \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>

De bruto belastbare oppervlakte bedraagt : \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>

##### BESTEMMING :

Meer dan 50% van het niet-bewoonde gedeelte wordt gebruikt voor industriële of ambachtelijke activiteiten :

##### KADASTRAAL INKOMEN :

Uw niet-geïndexeerd K.I. bedraagt

Ondergetekende, ....., verklaart hierbij dat er op 1 januari van dit belastingjaar geen veranderingen zijn opgetreden in de bovenstaande gegevens, noch veranderingen ten opzichte van bezetting van het gebouw

Datum :

Handtekening :

2. Indien er wél wijzigingen zijn opgetreden op 1 januari van dit belastingjaar dient u de binnenzijde van dit formulier in te vullen .

#### Sancties :

Indien u dit formulier niet teruggezonden heeft op hogervermelde datum, zullen wij u ambtshalve belasten op basis van de elementen in ons bezit (zie art. 14 op laatste pagina). Gelieve ook rekening te houden met een mogelijke verhoging van de door u verschuldigde belasting indien u ons verkeerde of onvolledige inlichtingen verstrekt of weigert informatie te verschaffen (zie art.15 op laatste pagina).

#### Inlichtingen :

Voor nadere inlichtingen kan u terecht bij onze diensten op het bovenvermeld telefoonnummer van 9u tot 12u en van 14u tot 16u of aan onze loketten in het C.C.N.-gebouw, Vooruitgangstraat 80, 1030 Brussel, van 9u tot 11u30, *na voorafgaande afspraak*. Gelieve elke briefwisseling te sturen naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, postbus 109, Brussel 21, 1210 Brussel, met vermelding van het bovenstaand referentienummer.

Hoogachtend,

Un formulaire en français peut être obtenu sur simple demande au n° de tél. ci-dessus

J.P. HAGON  
Afgewaardigde ambtenaar

BEPAAL UW TOESTAND DOOR JA OF NEEN TE OM

Op 1 januari van dit jaar (zie keerzijde) was u  JA  NEEN  GEEN ANTWOORD

gebouwd onroerend goed (of gedeelte ervan) g

Dit gebouw (of gedeelte ervan) is u  JA  NEEN  GEEN ANTWOORD bestemd voor huisvesting

De totale oppervlakte (huisvesting inbegrepen) van het gebouw bedraagt minder dan 300 m<sup>2</sup> (totaal van alle verdiepingen).

NEEN JA

Totale oppervlakte van de eigendom	<input type="text"/> m <sup>2</sup>	A
Gedeelte bestemd voor bewoning	<input type="text"/> m <sup>2</sup>	B
Gedeelte bestemd voor vrijgestelde activiteiten (*)	<input type="text"/> m <sup>2</sup>	C
Saldo (D=A-B-C)	<input type="text"/> m <sup>2</sup>	D
Gedeelte van het saldo (D) bestemd voor industriële of ambachtelijke activiteiten uitgedrukt in procent	<input type="text"/> %	

(\*) zie art. 4, § 3, op keerzijde - gelieve bewijs toe te voegen

Gelieve de naam van de bezetter van toepassing is in de overeenstemming met de kadastrale gegevens te vermelden

Identiteit van de bezetter

(\*) Indien nodig, gebruik een bijlage

Het niet-geïndexeerd Kadastraal goed bedraagt (\*)

(\*) Kopie van het uittreksel van de kadastrale kaart, indien het KI gewijzigd is sinds uw vorige aangifte. Het niet-geïndexeerd KI staat vermeld op het kadastraal plan betreffende de onroerende voorheffing.

Gelieve de industriële of ambachtelijke activiteit te beschrijven:



Artikel 2 – Vanaf het belastingjaar 1993 wordt een jaarlijkse belasting geheven ten laste van de bezetters van bebouwde eigendommen, gelegen op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, en van houders van een zakelijk recht op onroerende eigendommen die niet voor bewoning bestemd zijn. Deze belasting is verschuldigd op basis van de bestaande toestand op 1 januari van het belastingjaar.

Artikel 3, § 1, c) – De belasting is verschuldigd door de volle eigenaar of, bij gebreke aan een volle eigenaar, door de erfpachter, de vruchtgebruiker of de houder van een recht van gebruik van een bebouwde eigendom of een gedeelte ervan, gelegen op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, die niet bestemd is voor bewoning.

Artikel 8, § 1 – De belasting verschuldigd door de belastingplichtigen bedoeld in artikel 3, § 1, c), is vastgesteld, per bebouwde eigendom, op 200 fr. (\*) per vierkante meter vloeroppervlakte boven de eerste 300 vierkante meter of, als het gaat om oppervlakten die bestemd zijn voor industriële of ambachtelijke activiteiten, boven de eerste 2500 vierkante meter (ord. 20 mei 1998), zonder dat ze een bedrag overeenstemmend met 14 % van het (\*\*) kadastraal inkomen van de oppervlakte van de volledige eigendom of een gedeelte ervan, onderworpen aan de belasting, mag overschrijden.

Artikel 8, § 2 – Voor de vaststelling van de in § 1 hierboven bedoelde oppervlakten, dienen verstaan de oppervlakten van de vloeren gemeten zonder aftrek van de oppervlakten van de binnenmuren en doorgangen, die oppervlakten worden beperkt tot het vlakke deel van de gevelmuren en het midden van de gemeenschappelijke muren.

Artikel 10 – Het Gewest zendt de in artikel 3, § 1, c), bedoelde belastingplichtigen een aangifteformulier waarvan het model door de Executieve vastgesteld wordt. De belastingplichtigen dienen dit formulier behoorlijk ingevuld en ondertekend terug te zenden, binnen dertig dagen na zijn verzending.

Artikel 14, § 1 – Wanneer de belastingplichtige zijn aangifte bedoeld in artikel 10 niet binnen de termijnen heeft ingediend, of de verplichtingen hem opgelegd door deze ordonnantie of in uitvoering ervan niet heeft nageleefd, gaan de ambtenaren die belast zijn met de inontvangstname en het nazicht van de aangiften en met de invordering en de inning van de belasting, ambtshalve over tot de heffing van de door de belastingplichtige verschuldigde belasting op grond van de elementen waarover ze beschikken.

Artikel 15 – De belastingplichtigen zijn ertoe gehouden om, mondeling of schriftelijk, op verzoek van de ambtenaren die belast zijn met de inontvangstname en het nazicht van de aangiften en met de invordering en de inning van de belasting, alle inlichtingen te verschaffen die hen worden gevraagd ten einde de precieze inning van de belasting te kunnen vaststellen of ten laste van derden, te kunnen verifiëren.

Iedere weigering om inlichtingen te verschaffen en iedere verkeerde of onvolledige inlichting hebben een verhoging met 10 % van de verschuldigde belasting tot gevolg.

#### VRIJSTELLINGEN :

Artikel 4, § 2 – De belastingen, bedoeld in artikel 8, is niet verschuldigd voor de gebouwen of gedeelten ervan :

- 1° die dienen voor de onderwijsinstellingen georganiseerd of betaald door de overheid;
- 2° die dienen voor erediensten of betrokken worden door religieuze gemeenschappen waarvan de godsdienst als zodanig door de Staat erkend is, of dienen als vrijzinnige huizen;
- 3° die dienen voor ziekenhuizen, klinieken, dispensaria, weldadigheidsinstellingen en activiteiten van sociale hulp en gezondheidszorg, bestuurd door personen betaald of erkend door de overheid, voor zover zij hun activiteit zonder winstoogmerk uitoefenen;
- 4° die dienen voor culturele of sportieve activiteiten, betaald of erkend door de overheid, voor zover deze activiteit zonder winstoogmerk uitgeoefend wordt;
- 5° die dienen voor openbare of privé-inrichtingen zonder winstoogmerk, die tot doel hebben ofwel een gemeenschappelijk huisvesting te verlenen aan wezen, bejaarden, gehandicapte personen of jongeren, ofwel kinderopas te organiseren en erkend zijn door "Kind en Gezin" of "l'Office de la Naissance et de l'Enfance".

Artikel 4, § 4 – De hierboven vermelde vrijstellingen worden ambtshalve toegekend.

#### Mededeling

"Op 1 januari 1999 werd de euro de eenheidsmunt van elf landen van de Europese Unie, waaronder België. Op dezelfde datum werd de omrekeningskoers tussen de euro en de Belgische frank definitief vastgesteld op 1 EUR = 40,3399 BEF.

Tijdens de overgangperiode, die eindigde op 31 december 2001, hadden de belastingplichtigen de mogelijkheid hun aangifteformulier in te vullen ofwel in Belgische franken ofwel in euro's. Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13/12/01 tot invoering van de euro in de ordonnanties en de uitvoeringsbesluiten inzake Financiën (B.S. 26/02/2002) werd de keuzemogelijkheid verlengd voor het belastingjaar 2002.

Indien in één aangifteformulier meerdere bedragen moeten ingevuld worden, moeten zij alle in dezelfde munt ingevuld worden, dit wil zeggen ofwel in Belgische franken, ofwel in euro's. Indien U echter, hetzij voor 2000, hetzij voor 2001, gekozen hebt voor het invullen van uw aangifte in euro's, dan is deze keuze onherroepelijk en moet U uw aangifteformulier voor 2002 ook in euro's invullen.

Bij omrekening van bedragen uitgedrukt in Belgische franken naar bedragen uitgedrukt in euro's, dient U de omrekeningskoers te gebruiken die in het eerste lid van deze mededeling is aangegeven.

Na toepassing van de omrekeningskoers wordt het bedrag in euro's afgerond op de tweede decimaal. De afronding gebeurt naar de hogere tweede decimaal wanneer de derde decimaal 5 of meer bedraagt, zij gebeurt naar de bestaande tweede decimaal wanneer de derde decimaal minder dan 5 bedraagt.

Voorbeelden :

- 1) 600 BEF : 40,3399 = 14,8736 EUR dus dit bedrag wordt afgerond tot 14,87 EUR
- 2) 5.000 BEF : 40,3399 = 123,9467 EUR dus dit bedrag wordt afgerond tot 123,95 EUR."

De tekst van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestelijke belasting, laatst gewijzigd door de ordonnantie van 21/02/2002 kan op aanvraag verkregen worden bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, postbus 109, Brussel 21, 1210 Brussel.

(\*) thans 6,36 EUR (art. 7,1° van de ordonnantie 21/02/2002)

(\*\*) geïndexeerd kadastraal inkomen (indexcoëfficiënt van het jaar dat aan het belastingjaar voorafgaat) (art. 7,2° en 3° van de ordonnantie van 21/02/2002).

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2002 tot uitvoering van de ordonnantie van 21 februari 2002 tot hervorming van de gewestelijke belastingen

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën

G. VANHENGEL



Ministère de la Région de  
Bruxelles-Capitale  
Administration des Finances  
Taxe Régionale 2002

immeuble bâti pour lequel la taxe est due

nom et adresse du redevable

A RAPPELER DANS  
TOUTE  
CORRESPONDANCE

N° DE REFERENCE

A RENVOYER AVANT LE

Téléphone :

### DECLARATION

**Taxe régionale à charge des propriétaires et des titulaires de droits réels sur des  
immeubles bâtis non affectés à la résidence – Ordonnance du 23/07/92, modifiée par les ordonnances du  
17/07/97, du 20/05/98 et du 23/05/01 (MB du 01/08/92, du 10/09/97, du 12/08/98 et ../..), l'arrêté du  
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13/12/01 portant introduction de l'euro  
(MB du 26/02/02) et l'ordonnance du 21/02/02 (MB du 13/03/02) – ART. 3, 1, C**

Chaque propriétaire, ou chaque titulaire d'un droit réel sur tout ou partie d'un immeuble bâti, situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, qui n'est pas affecté à la résidence principale ou secondaire, est tenu de remplir un formulaire de déclaration. Le formulaire doit être dûment complété, signé et renvoyé dans les trente jours de son envoi (voir art. 3, § 1, c et 10 en dernière page).

Non taxable :

Les immeubles ou parties d'immeubles bâtis, affectés à la première ou seconde résidence ne sont pas taxables dans le cadre de la taxe prévue à l'art. 3, § 1, c.

En ce qui concerne les surfaces affectées à des activités artisanales ou industrielles, les 2 500 premiers m<sup>2</sup> ne sont pas pris en considération pour le calcul de la taxe. Pour les surfaces affectées à d'autres activités, les 300 premiers m<sup>2</sup> ne sont pas pris en considération (pour le calcul de la taxe voir l'art. 8 en dernière page).

Exonérations :

La liste exhaustive des exonérations se trouve à l'art. 4, § 3, repris en dernière page de ce formulaire.

Sanctions :

Si vous ne renvoyez pas ce formulaire avant la date prévue, nous procéderons à la taxation d'office sur base des éléments en notre possession (art. 14, en dernier page). Veuillez noter également qu'une majoration de 10% du montant de la taxe due est prévue en cas de refus d'information ou de communication de renseignements inexacts ou incomplets (art. 15, en dernière page).

Renseignements :

Pour tout renseignement complémentaire, nos services restent à votre disposition au n° de téléphone susmentionné de 9h à 12h et de 14h à 16h ou à nos guichets au C.C.N., Rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, de 9h à 11h30 sur rendez-vous préalable. Tout courrier doit être adressé au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Boîte postale 109, Bruxelles 21, 1210 Bruxelles, sans oublier de mentionner le n° de référence inscrit ci-dessus.

Si vous n'êtes plus propriétaire du bien susmentionné ou si vous estimez ne pas être redevable de cette taxe, nous vous prions de quand-même vouloir nous renvoyer ce formulaire dûment complété.

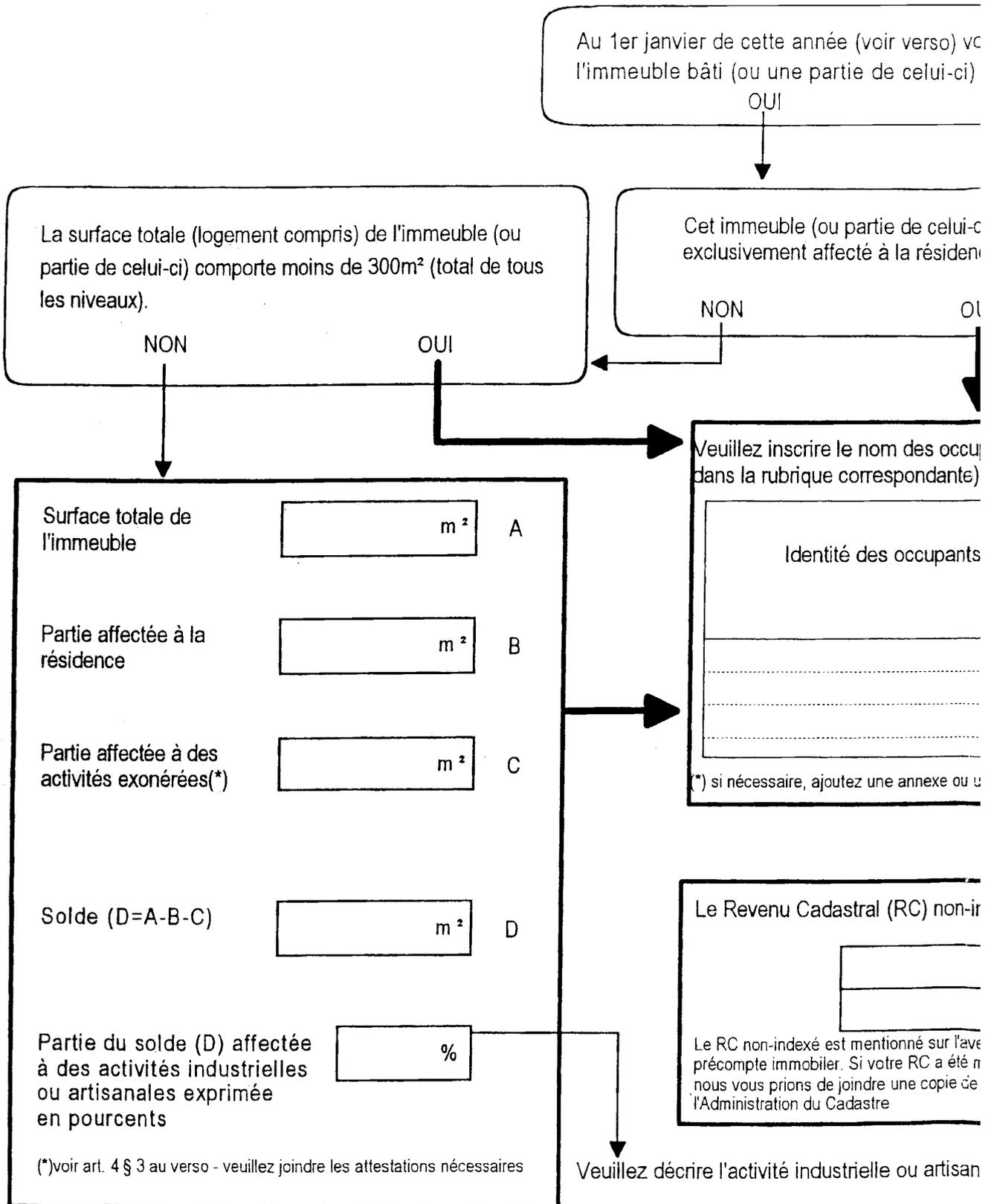
Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

J.P. HAGON

Le fonctionnaire délégué

U kan een Nederlandstalig formulier aanvragen  
op het bovenvermelde telefoonnummer

DETERMINEZ VOTRE SITUATION EN ENTOURANT LE OUI OU



OUI OU LE NON ET SUIVEZ LES FLECHES CORRESPONDANTES

so) vous étiez propriétaire ou titulaire d'un droit réel sur  
 (celui-ci) situé à l'adresse indiquée à la page précédente

NON

(celui-ci) est  
 résidence

OUI

Veillez inscrire le nom et l'adresse du nouveau propriétaire ou du titulaire d'un droit réel sur l'immeuble et joindre une copie de l'acte de cession de droits réels (acte de vente notarié enregistré, ...)

NOM .....

Rue ..... N° ..... Boîte .....

Code postal ..... Commune .....

Date .....

occupants, ainsi que la surface occupée et indiquer l'affectation des surfaces par occupants (cochez  
 dante) (\*)

Occupants	N° de tél. (éventuellement)	surface occupée (en m²)	Surface			
			Affectée à la résidence	Affectée à des activités exonérées (**)	Affectée à des activités industrielles ou artisanales	Affectée à d'autres activités
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

ou utilisez une liste existante pour votre facilité (\*\*)voir art. 4 § 3 au verso - veuillez joindre les attestations nécessaires

non-indexé de votre bien s'élève à

BEF
EUR

sur l'avertissement extrait de role en matière de  
 a été modifié depuis votre déclaration précédente,  
 copie de la notification de la décision de

Fait à ....., le / /

SIGNATURE

TEL: ..... / .....

N° TVA: .....

artisanale: .....

.....

Article 2 – A partir de l'exercice 1993, il est établi une taxe annuelle à charge des occupants d'immeubles bâtis situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, et de titulaires de droits réels sur des immeubles non affectés à la résidence ; elle est due sur la base de la situation existante au 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice d'imposition.

Article 3, § 1<sup>er</sup>, c) – La taxe est à charge du propriétaire en pleine propriété ou, à défaut d'un propriétaire en pleine propriété, de l'emphytéote, de l'usufruitier ou du titulaire du droit d'usage, pour tout ou partie d'immeuble bâti situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale non affecté à la résidence.

Article 8, § 1<sup>er</sup> – La taxe prévue à charge des redevables visés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, c) est fixée, par immeuble bâti, à 200 francs (\*) le mètre carré de surface plancher au-delà des 300 premiers mètres carrés ou des 2500 premiers mètres carrés s'il s'agit de surfaces affectées à des activités industrielles ou artisanales (ord. 20 mai 98), sans qu'elle puisse excéder un montant correspondant à 14 % du revenu cadastral (\*\*), afférent aux surfaces de tout ou partie d'immeuble, soumises à la taxe.

Article 8 § 2 – Pour la détermination des surfaces visées au § 1<sup>er</sup> ci-dessus, il faut entendre les superficies des planchers mesurés sans soustraire les surfaces des murs et dégagements intérieurs ; ces superficies sont limitées au nu extérieur des murs des façades et aux axes des murs mitoyens.

Article 10 – La Région adresse aux redevables visés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, c), une formule de déclaration dont le modèle est arrêté par l'Exécutif.

Les redevables sont tenus de renvoyer cette déclaration dûment complétée et signée dans les trente jours de son envoi.

Article 14, § 1<sup>er</sup> – Lorsque le redevable n'a pas remis dans les délais la déclaration dont question à l'article 10 ou ne s'est pas conformé aux obligations qui lui sont imposées par la présente ordonnance ou en exécution de celle-ci, les fonctionnaires chargés de recevoir et de vérifier les déclarations et de procéder à l'établissement et au recouvrement de la taxe, procèdent à l'établissement d'office de la taxe due par le redevable eu égard aux éléments dont ils disposent.

Article 15 – Les redevables sont tenus de fournir verbalement ou par écrit, sur réquisition des fonctionnaires chargés de recevoir et de vérifier les déclarations et de procéder à l'établissement et au recouvrement de la taxe, tous renseignements qui leur sont réclamés aux fins de vérifier l'exacte perception de la taxe à leur charge ou à charge de tiers.

Tout refus de renseignement et toute communication de renseignements inexacts ou incomplets entraînent une majoration de la taxe de 10 % du montant de la taxe due.

#### EXONERATIONS :

Article 4, § 3 – La taxe dont question à l'article 8 n'est pas due, pour les immeubles ou parties d'immeubles :

- 1° servant aux établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par les pouvoirs publics ;
- 2° servant aux cultes ou occupés par les communautés religieuses relevant d'une religion reconnue par l'Etat, ainsi qu'aux maisons de la laïcité ;
- 3° affectés à l'usage d'hôpitaux, cliniques, dispensaires, œuvres de bienfaisance et activités d'aide sociale et de santé sans but de lucre menés par des personnes subventionnées ou agréées par les pouvoirs publics ;
- 4° affectés à des activités culturelles ou sportives poursuivies sans but de lucre et subventionnées ou agréées par les pouvoirs publics ;
- 5° affectés par des personnes publiques ou privées ne poursuivant pas de but de lucre, soit à l'hébergement collectif d'orphelins, de personnes âgées, de personnes handicapées ou de jeunes, soit à la garde d'enfants, moyennant agrément par « l'Office de la Naissance et de l'Enfance » ou « Kind en Gezin ».

Article 4, § 4 – Les exonérations mentionnées ci-dessus sont accordées d'office.

#### Communication

Le 1<sup>er</sup> janvier 1999, l'euro est devenu la monnaie unique de onze pays de l'Union Européenne, dont la Belgique. A la même date, le taux de conversion entre le franc belge et l'euro a été fixé définitivement à 1 EUR = 40,3399 BEF.

Pendant la période transitoire, qui s'est terminée le 31 décembre 2001, les redevables avaient la possibilité de compléter leur formulaire de déclaration soit en francs belges soit en euros. Par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13/12/01 portant introduction de l'euro dans les ordonnances et les arrêtés d'exécution en matière de Finances (MB 26/02/02), cette possibilité de choix a été prolongée pour l'exercice 2002.

Si dans un seul formulaire de déclaration plusieurs montants doivent être remplis, ils doivent tous être remplis dans la même monnaie, c'est-à-dire soit en francs belges, soit en euros.

Si, pour 2000 et 2001, vous avez rempli votre formulaire de déclaration en francs belges, vous avez la possibilité de remplir votre formulaire de déclaration soit en francs belges, soit en euros. Si, par contre, vous avez choisi, soit pour 2000, soit pour 2001, de remplir votre déclaration en euros, ce choix est irrévocable et vous devez remplir votre déclaration pour 2002 également en euros.

Lors des conversions de montants exprimés en francs belges vers des montants exprimés en euros, vous devez appliquer le taux de conversion mentionné au premier alinéa de la présente communication.

Après application du taux de conversion, le montant exprimé en euros est arrondi à la deuxième décimale. L'arrondissement se fait à la deuxième décimale supérieure lorsque la troisième décimale est 5 ou un chiffre supérieur à 5 ; il se fait à la deuxième décimale existante lorsque la troisième décimale est un chiffre inférieur à 5.

Exemples :

- 1) 600 BEF : 40,3399 = 14,8736 EUR donc ce montant est arrondi à 14,87 EUR
- 2) 5.000 BEF : 40,3399 = 123,9467 EUR donc ce montant est arrondi à 123,95 EUR .''

Le texte de l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale modifiée en dernier lieu par l'ordonnance du 21/02/02, peut être obtenu sur simple demande auprès de l'Administration des Finances du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, boîte postale 109, Bruxelles 21, 1210 Bruxelles.

(\*) actuellement 6,36 EUR (art. 7, 1<sup>o</sup>, de l'ordonnance du 21/02/02)

(\*\*) revenu cadastral indexé (coefficient d'indexation afférent à l'exercice précédant l'exercice d'imposition) (art. 7, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> de l'ordonnance du 21/02/02).

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2002 portant l'exécution de l'ordonnance du 21 février 2002 portant réforme des taxes régionales

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances

G. VANHENGEL



Ministère de la Région de  
Bruxelles-Capitale  
Administration des Finances  
Taxe Régionale 2002

immeuble bâti pour lequel la taxe est due

nom et adresse du redevable

A RAPPELER DANS  
TOUTE  
CORRESPONDANCE

N° DE REFERENCE

A RENVoyer AVANT LE

Téléphone :

### DECLARATION

**Taxe régionale à charge des propriétaires et des titulaires de droits réels sur des  
immeubles bâtis non affectés à la résidence – Ordonnance du 23/07/92, modifiée par les ordonnances du  
17/07/97, du 20/05/98 et du 23/05/01 (MB du 01/08/92, du 10/09/97, du 12/08/98 et ../../), l'arrêté du  
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13/12/01 portant introduction de l'euro  
(MB du 26/02/02) et l'ordonnance du 21/02/02 (MB du 13/03/02) – ART. 3, 1, C**

L'ordonnance prévoit pour cette taxe régionale en l'introduction d'un formulaire de déclaration dûment complété et signé  
Situation de l'immeuble au 1er janvier de cette année.

1. S'il n'y a pas eu de changement au 1er janvier de cet exercice, nous vous demandons de signer dans le  
cadre ci-dessous :

#### RESUME DES RENSEIGNEMENTS FOURNIS POUR LE DERNIER EXERCICE :

##### SURFACE :

La surface TOTALE de l'immeuble bâti mentionné  
ci-dessus s'élève à

m<sup>2</sup>

La partie de cette surface qui est affectée à la  
résidence et/ou aux activités exonérées (art. 4, § 3)

m<sup>2</sup>

La surface taxable brute, s'élève à :

m<sup>2</sup>

##### AFFECTATION :

Plus de 50% de la surface non affectée à la résidence  
sert à des activités industrielles ou artisanales :

##### REVENU CADASTRAL :

Votre R.C. non-indexé s'élève à :

Le soussigné, ....., déclare qu'au 1er janvier de cet exercice il n'y a pas eu de  
changements par rapport aux données susmentionnées, ni de modifications par rapport à l'occupation des lieux.

Date :

Signature :

2. Si des changements sont intervenus au 1er janvier de cet exercice, veuillez utiliser le formulaire de  
déclaration au verso.

#### Sanctions :

Si vous ne renvoyez pas ce formulaire avant la date prévue, nous procéderons à la taxation d'office sur base des éléments  
en notre possession (art. 14, en dernière page). Veuillez noter également qu'une majoration de 10% du montant de la taxe  
due est prévue en cas de refus d'information ou de communication de renseignements inexacts ou incomplets (art.15, en  
dernière page).

#### Renseignements :

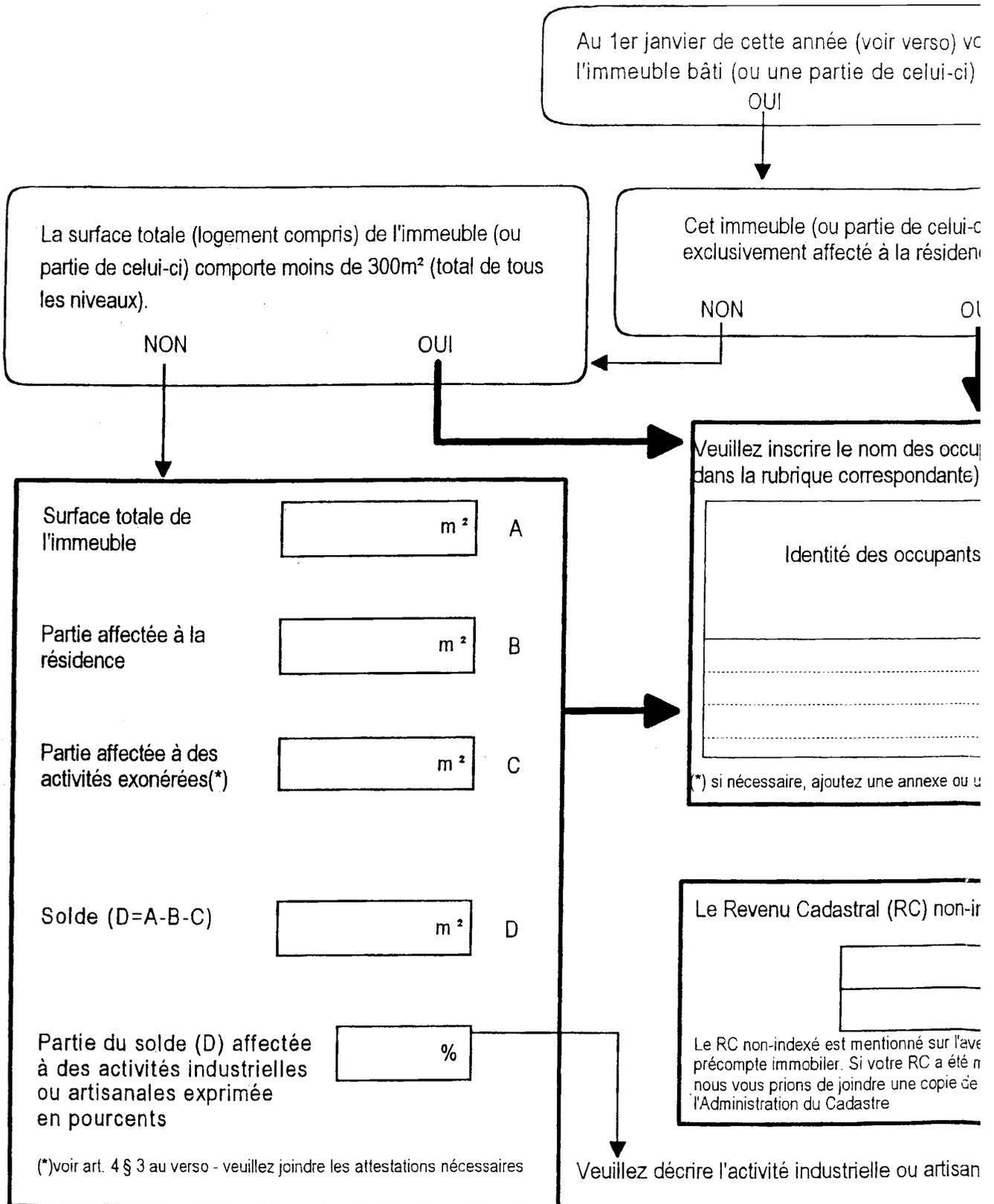
Pour tout renseignement complémentaire, nos services restent à votre disposition au n° de téléphone susmentionné de 9h  
à 12h et de 14h à 16h ou à nos guichets au C.C.N., Rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, de 9h à 11h30, *sur rendez-vous  
préalable*. Tout courrier doit être adressé au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Boîte postale 109, Bruxelles 21,  
1210 Bruxelles, sans oublier de mentionner le n° de référence inscrit ci-dessus.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

U kan een Nederlandstalig formulier aanvragen  
op het bovenvermelde telefoonnummer

J.P. HAGON  
Le fonctionnaire délégué

DETERMINEZ VOTRE SITUATION EN ENTOURANT LE OUI OU



OUI OU LE NON ET SUIVEZ LES FLECHES CORRESPONDANTES

so) vous étiez propriétaire ou titulaire d'un droit réel sur  
 (celui-ci) situé à l'adresse indiquée à la page précédente

NON

(celui-ci) est  
 (résidence)

OUI

Veuillez inscrire le nom et l'adresse du nouveau propriétaire ou du titulaire d'un droit  
 réel sur l'immeuble et joindre une copie de l'acte de cession de droits réels (acte de  
 vente notarié enregistré, ...)

NOM .....  
 Rue ..... N° ..... Boîte .....  
 Code postal ..... Commune .....  
 Date .....

occupants, ainsi que la surface occupée et indiquer l'affectation des surfaces par occupants (cochez  
 la case correspondante) (\*)

Occupants	N° de tél. (éventuellement)	surface occupée (en m²)	Surface			
			Affectée à la résidence	Affectée à des activités exonérées (**)	Affectée à des activités industrielles ou artisanales	Affectée à d'autres activités
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

ou utilisez une liste existante pour votre facilité (\*\*)voir art. 4 § 3 au verso - veuillez joindre les attestations nécessaires

non-indexé de votre bien s'élève à

BEF
EUR

sur l'avertissement extrait de role en matière de  
 a été modifié depuis votre déclaration précédente,  
 copie de la notification de la décision de

Fait à ....., le / /

SIGNATURE

TEL: ..... / .....

N° TVA: .....

artisanale: .....

.....

Article 2 – A partir de l'exercice 1993, il est établi une taxe annuelle à charge des occupants d'immeubles bâtis situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, et de titulaires de droits réels sur des immeubles non affectés à la résidence ; elle est due sur la base de la situation existante au 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice d'imposition.

Article 3, § 1<sup>er</sup>, c) – La taxe est à charge du propriétaire en pleine propriété ou, à défaut d'un propriétaire en pleine propriété, de l'emphytéote, de l'usufruitier ou du titulaire du droit d'usage, pour tout ou partie d'immeuble bâti situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale non affecté à la résidence.

Article 8, § 1<sup>er</sup> – La taxe prévue à charge des redevables visés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, c) est fixée, par immeuble bâti, à 200 francs (\*) le mètre carré de surface plancher au-delà des 300 premiers mètres carrés ou des 2500 premiers mètres carrés s'il s'agit de surfaces affectées à des activités industrielles ou artisanales (ord. 20 mai 98), sans qu'elle puisse excéder un montant correspondant à 14 % du revenu cadastral (\*\*), afférent aux surfaces de tout ou partie d'immeuble, soumises à la taxe.

Article 8 § 2 – Pour la détermination des surfaces visées au § 1<sup>er</sup> ci-dessus, il faut entendre les superficies des planchers mesurés sans soustraire les surfaces des murs et dégagements intérieurs ; ces superficies sont limitées au nu extérieur des murs des façades et aux axes des murs mitoyens.

Article 10 – La Région adresse aux redevables visés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, c), une formule de déclaration dont le modèle est arrêté par l'Exécutif.

Les redevables sont tenus de renvoyer cette déclaration dûment complétée et signée dans les trente jours de son envoi.

Article 14, § 1<sup>er</sup> – Lorsque le redevable n'a pas remis dans les délais la déclaration dont question à l'article 10 ou ne s'est pas conformé aux obligations qui lui sont imposées par la présente ordonnance ou en exécution de celle-ci, les fonctionnaires chargés de recevoir et de vérifier les déclarations et de procéder à l'établissement et au recouvrement de la taxe, procèdent à l'établissement d'office de la taxe due par le redevable eu égard aux éléments dont ils disposent.

Article 15 – Les redevables sont tenus de fournir verbalement ou par écrit, sur réquisition des fonctionnaires chargés de recevoir et de vérifier les déclarations et de procéder à l'établissement et au recouvrement de la taxe, tous renseignements qui leur sont réclamés aux fins de vérifier l'exacte perception de la taxe à leur charge ou à charge de tiers.

Tout refus de renseignement et toute communication de renseignements inexacts ou incomplets entraînent une majoration de la taxe de 10 % du montant de la taxe due.

#### EXONERATIONS :

Article 4, § 3 – La taxe dont question à l'article 8 n'est pas due, pour les immeubles ou parties d'immeubles :

- 1° servant aux établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par les pouvoirs publics ;
- 2° servant aux cultes ou occupés par les communautés religieuses relevant d'une religion reconnue par l'Etat, ainsi qu'aux maisons de la laïcité ;
- 3° affectés à l'usage d'hôpitaux, cliniques, dispensaires, œuvres de bienfaisance et activités d'aide sociale et de santé sans but de lucre menés par des personnes subventionnées ou agréées par les pouvoirs publics ;
- 4° affectés à des activités culturelles ou sportives poursuivies sans but de lucre et subventionnées ou agréées par les pouvoirs publics ;
- 5° affectés par des personnes publiques ou privées ne poursuivant pas de but de lucre, soit à l'hébergement collectif d'orphelins, de personnes âgées, de personnes handicapées ou de jeunes, soit à la garde d'enfants, moyennant agrément par « l'Office de la Naissance et de l'Enfance » ou « Kind en Gezin ».

Article 4, § 4 – Les exonérations mentionnées ci-dessus sont accordées d'office.

#### Communication

Le 1<sup>er</sup> janvier 1999, l'euro est devenu la monnaie unique de onze pays de l'Union Européenne, dont la Belgique. A la même date, le taux de conversion entre le franc belge et l'euro a été fixé définitivement à 1 EUR = 40,3399 BEF.

Pendant la période transitoire, qui s'est terminée le 31 décembre 2001, les redevables avaient la possibilité de compléter leur formulaire de déclaration soit en francs belges soit en euros. Par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13/12/01 portant introduction de l'euro dans les ordonnances et les arrêtés d'exécution en matière de Finances (MB 26/02/02), cette possibilité de choix a été prolongée pour l'exercice 2002.

Si dans un seul formulaire de déclaration plusieurs montants doivent être remplis, ils doivent tous être remplis dans la même monnaie, c'est-à-dire soit en francs belges, soit en euros.

Si, pour 2000 et 2001, vous avez rempli votre formulaire de déclaration en francs belges, vous avez la possibilité de remplir votre formulaire de déclaration soit en francs belges, soit en euros. Si, par contre, vous avez choisi, soit pour 2000, soit pour 2001, de remplir votre déclaration en euros, ce choix est irrévocable et vous devez remplir votre déclaration pour 2002 également en euros.

Lors des conversions de montants exprimés en francs belges vers des montants exprimés en euros, vous devez appliquer le taux de conversion mentionné au premier alinéa de la présente communication.

Après application du taux de conversion, le montant exprimé en euros est arrondi à la deuxième décimale. L'arrondissement se fait à la deuxième décimale supérieure lorsque la troisième décimale est 5 ou un chiffre supérieur à 5 ; il se fait à la deuxième décimale existante lorsque la troisième décimale est un chiffre inférieur à 5.

Exemples :

- 1) 600 BEF : 40,3399 = 14,8736 EUR donc ce montant est arrondi à 14,87 EUR
- 2) 5.000 BEF : 40,3399 = 123,9467 EUR donc ce montant est arrondi à 123,95 EUR .''

Le texte de l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale modifiée en dernier lieu par l'ordonnance du 21/02/02, peut être obtenu sur simple demande auprès de l'Administration des Finances du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, boîte postale 109, Bruxelles 21, 1210 Bruxelles.

(\*) actuellement 6,36 EUR (art. 7, 1<sup>o</sup>, de l'ordonnance du 21/02/02)

(\*\*) revenu cadastral indexé (coefficient d'indexation afférent à l'exercice précédant l'exercice d'imposition) (art. 7, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> de l'ordonnance du 21/02/02).

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2002 portant l'exécution de l'ordonnance du 21 février 2002 portant réforme des taxes régionales

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances

G. VANHENGEL